

Giurista jaura lavura al Tribunal administrativ federal

«Giuditgar la vardaikladad è il pli grev»

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Dapi l'entschatta da quest onn sa fatschenta Regina Seraina Goll cun recurs da requirents d'asil da tuttas parts dal mund. Ella studegia las actas, examinescha da rudent las premissas d'asil, fa retschertgas ed ha lura endament il cas cun la derschadra. Il davos scriva ella la sentenza.** En las autras linguas svizras nummass ins sia occupaziun «Gerichtsschreiberin», «greffière» u «cancelliere». Quai tuna impressiuant. Per rumantsch dian ins be «actuara da dretgira». Gliez n'exprima betg uschè bain l'impurtanza da questa lavur. A las pli autas dretgiras svizras lavuran numnadain dapli actuars che derschaders. Las decisiuns prendan sa chapescha ils derschaders, ma ils actuars formuleschan las sentenzias. Senza in'entira armada dad actuars da dretgira na dessan ils derschaders mai dumogn.

Siria, Turchia, Eritrea, Sri Lanka

Sin il pult da Goll sa tschentan recurs da requirents da l'entir mund. La giurista examinescha mintga recurs detagliadain, n'emporta betg sch'el deriva d'in requirent da la Siria, da la Turchia, da l'Eritrea u da Sri Lanka. Ha il requirent insumma las caracteristicas da fugitiv? Vegn el persequità en ses pajais? Fiss el periclità sch'el turnass? Ha el commess in grev delict? Tar mintgina da questas dumondas datti detagls spinus ch'èn da resguardar e da prender sut la marella.

A Goll stattan a disposiziun las actas dal secretariat da migraziun – per exem-

pel las audiziuns cun il requirent – ed il scriber da recurs. Da l'audiziun resortan las raschuns per la fugia, cun tge palpiris ch'il requirent è s'identifitgà, co ch'il requirent è vegnì en Svizra etc. Sche las infurmaziuns na bastan betg fa l'actuara ulteriuras retschertgas.

«Tge ch'è tenor mai il pli difficil dad examinar è la vardaikladad», di Goll: Constatti tge ch'il requirent di? Vai si tge ch'el raquinta? En quest connex ha ella la pussaivladad da consultar in analist dal pajais pertutgà. Lez po metter a disposiziun a l'actuara funtaunas specificas appartegnent quest pajais per ch'ella possa s'infurmar e suenter giuditgar meglier sche las indicaziuns dal requirent constattan.

Collavuraziun cun la derschadra

Radund 30 derschaders e 100 actuars sa fatschentan al tribunal cun recurs cunter refusas d'asil dal secretariat da migraziun. Ils cas vegnan repartids sin ils derschaders tenor principi da casualitad, u cun auters pleds: In derschader na po betg simplamain piclar or ils cas preferids. La scheffa da Goll è la derschadra *Andrea Berger-Fehr*. Lezza reparta ses cas sin ses actuars.

Sche Goll obtegna in cas sa cusseglia ella l'emprim cun la derschadra e pir suenter cumenza il studi d'actas e las retschertgas. Sche las examinaziuns necessarias èn fatgas vegnan las dumondas pli complexas discutadas cun la derschadra e lura èsi da scriber la sentenza. La decisiun finala prenda in gremi da trais u tschintg derschaders. Tuttina di Goll: «Sco actuara han ins ina tscherta influenza sch'ins argumentescha bain.»

Trist destin e tuttina nagin asil

«Per part sa tracti da dirs cas», conceda l'actuara. «I dovra empatia ed a medem mument objectivitad. Ins sto sa dumandar: Èsi in cas da relevanza per il dretg d'asil? Savens ha in requirent simplamain ina trista istorgia, ma las premissas per survegnir asil e per star en Svizra n'èn betg dadas.» Sin la dumonda sche quests destins occupeschian ella en il temp liber di Goll ch'ella emprovia dad examinar mintga singul cas uschè bain sco pussaivel, uschia ch'ella possa concluder sia lavur cun buna conscienza. Impurtant



Ella sa senta sco Jaura e sco Lucerna. La giuvna giurista Regina Seraina Goll ha già rimnà experientschas considerablas en l'assistenza giuridica internaziunala.

FOTO C. CADRUVI

saja da pudair discurre cun auters actuars. Ins chattia adina portas avertas sch'ins dovria in cussegl da collegas che sajan spezialisads sin tscherts pajais.

Scriber sentenzias n'emprendan ins betg a l'universitad. Er il dretg d'asil vegn tractà, sche insumma, mo a l'ur en il studi da giurisprudenza. Perquai trappassa mintga nov actuar in'introducziun approfondada. «Il tribunal metta grond pais sin la scolaziun da basa», di Goll. Ils

emprims mais n'è il squitsch da lavur betg uschè grond. Pli tard spetgan ins ch'ina actuara en la partiziun d'asil elavuria en media 58 cas l'onn.

Considerabla experientscha

Regina Seraina è naschida a Lucerna - tschintg emnas memia baud. Sch'ella fiss naschida tenor termin fiss ella vegnida sin il mund a Müstair. Da lez temp eran ses geniturs numnadain londervi da

far midada ed il bab ha cumenzà ina plazza sco archeolog per la claustra Son Jon.

Fin l'otgavla classa è la matta ida a scola a Müstair. Suenter ha ella frequentà il gimnasi a Samedan. La gimnasiasta aveva blers interess ed ha ponderà da studiar istorgia u sport en cumbinaziun cun psicologia. Era d'emprer da fisioterapeuta sco la mamma fiss vegnì en dumonda. Ella è perfin s'annunziada per il test da numerus clausus da medischna, ma l'ha lura gnanca fatg. Il bab ha fatg attent ch'ella argumenteschia adina uschè bain e fissia forse ina buna giurista. La giuvna Jaura è s'inscritta per giurisprudenza a Lucerna.

Il master ha ella absolvi a Lucerna e Neuchâtel. Ses rom preferì è adina stà il dretg penal. Cun sia savida da linguas – rumantsch, tudestg, englais, franzos ed in pau spagnol e talian – ha ella immediat suenter il studi tschiffà interessantas plazzas tar l'Uffizi federal per justia u tar la Procura publica federala. Là ha ella sclerì per exempel dumondas d'agid giuridic internaziunala. «Fitg captivanta» è stada l'incumbensa en in complex cas da corrupziun e d'abus d'uffizi nua che la Grezia ha dumandà la Svizra per assistenza giuridica. Per eruir sch'igl è vegnì lavà daners en Svizra ha Goll g'è dad examinar tschients da contos bancars.

Passa 300 giurists e giuristas

76 derschaders e 233 actuars lavuran al Tribunal administrativ federal. En sis differentas partiziuns s'occupa il tribunal da recurs encunter decisiuns da l'administraziun federala u per part era da regenzas chantunalas. Duas partiziuns sa fatschentan cun recurs encunter decisiuns d'asil. Autras partiziuns tractan recurs en connex cun assicuranzas socialas, dretg da burgais, infrastruttura, taxas u dumondas dal persunal federal etc. Pendants a Son Gagl èn da preschent plirs recurs dad impressaris grischuns cunter decisiuns da la cumissiun da concorrenza (Weko) areguard las convegnas da pretsch illegalas.

Curt e bun

Naschida: ils 16 d'avrigl 1987

Creschida si a: Müstair

Burgaisa da: Lucerna

Abitescha a: Son Gagl e Lucerna

Giurist impressiuant: Felix Bommer

Derschader impres.: Hans Wiprächtiger

Partida: pcd giuvna

Autur preferì: John Grisham

Musica: rock

Hobis: viagià, fotografar

Sport: assa, volleyball

Spaisa preferida: capuns da la mamma